## SMLOUVA

**o poskytování reklamních a propagačních služeb**

**uzavřená podle § 1746 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném znění**

(dále jen „smlouva“)

mezi

**ANTECOM s.r.o.** se sídlem Blatenská 2166/7, Praha 4, PSČ 148 00

IČ: 28362926, DIČ: CZ28362926

Zapsaná v OR vedeným Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 136224

Zastoupená PhDr. Janou Jenšíkovou, jednatelkou společnosti

(dále jen „Vydavatel“)

**a**

**Česká agentura na podporu obchodu/CzechTrade**

se sídlem Dittrichova 21, Praha 2, PSČ 128 01

IČ: 00001171, DIČ: CZ 00001171

Příspěvková organizace nezapsaná v obchodním rejstříku

Zastoupená Ing. Radomilem Doležalem, MBA, generálním ředitelem

(dále jen „Klient“)

(dále společně jen „smluvní strany“)

1. **Smluvní strany**
   1. Vydavatel prohlašuje, že je společností s ručením omezeným řádně založenou a existující v souladu s právním řádem České republiky a jakožto takový má právo tuto smlouvu uzavřít.
   2. Vydavatel vydává magazín TRADE NEWS na základě registrace Ministerstva kultury ČR MK ČR E 20842 a pod identifikačním číslem ISSN 1805-5397 jako dvouměsíčník, magazín o obchodu a exportu.
   3. Klient prohlašuje, že je státní příspěvkovou organizací zřízenou Rozhodnutím Ministra průmyslu a obchodu č. 97/1997, existující v souladu s právním řádem České republiky, a jakožto takový má právo tuto smlouvu uzavřít.
2. **Předmět smlouvy a závazky stran**
   1. Předmětem této smlouvy je prezentace aktivit, služeb a produktů Klienta, Ministerstva průmyslu a obchodu (MPO) a značky CFF v rámci vydání TRADE NEWS 2021 číslo 1 až 6/2021.
   2. Magazín o obchodu a exportu TRADE NEWS vychází desátým rokem jako dvouměsíčník a jeho hlavním partnerem je Asociace malých a středních podnikatelů a živnostníků ČR. Dalšími partnery jsou Komerční banka a.s., ČEB, EGAP, ČMZRB, ICC ČR aj.
   3. Cílem magazínu je oslovit nejen malé a střední firmy (tzv. Small and medium enterpreneurs – SME); vedle menších a středních firem cílí i na velké podnikatelské subjekty. Stěžejním obsahem jsou informace o nových trendech v obchodu a exportu, specifikách zahraničních trhů a obchodních příležitostech, praktické rady pro vstup a působení na zahraničních trzích, finanční a právní poradenství apod. Zvláštní prostor je určen zkušenostem úspěšných českých exportérů. Velkou přidanou hodnotou časopisu jsou analýzy a infografiky.

Průměrný auditovaný náklad je pro rok 2021 plánován na 8000-9000 kusů. Titul se zaváží podle itineráře a dohodnutých kusů na adresy důležitých partnerů. Je bezúplatně distribuován prostřednictvím České pošty na představitele firem s řídícími pravomocemi (průběžně aktualizovaná exkluzivní databáze), státním institucím, municipalitám a je také k dispozici na konkrétních akcích (seminářích, konferencích, setkáních) organizovaných pro SME.

* 1. Prezentace Klienta je smluvena v celkovém rozsahu 11 celostran článků pro CzechTrade, MPO a CFF v každém vydání (vydání má cca 72-100 stran), a to v členění: inzerce CzechTrade - 1 celostrana o formátu 210 x 280 mm + 3 mm spad + 10 mm ochranná zóna zprava a zleva; 2 redakční celostrany o rozsahu 6 000 znaků i s mezerami + 2-3 ilustrační fota (článek/články) pro CzechTrade; 6 redakčních celostran o rozsahu 18-20 000 znaků i s mezerami + 3-4 ilustrační fota (článek/články) pro MPO a 2 celostrany k propagaci CFF k využití podle potřeby na inzerci nebo článek s logem CFF.
  2. Klient se zavazuje dodat Vydavateli všechny potřebné podklady k realizaci formou tiskového dokumentu ve formátu PDF, v rozlišení 300 DPI o formátu 210 x 280 mm + 3 mm spad + 10 mm ochranná zóna zprava i zleva + podkladů pro text nebo přímo textu ve formátu .doc + obrázků v tiskovém rozlišení, nejpozději do data uzávěrky každého vydání, která jsou uvedena v Harmonogramu (viz příloha č. 1 smlouvy). Součástí spolupráce je autorská součinnost redakce a redakční zpracování dodaných podkladů včetně grafické úpravy článků a jazykových korektur. Vydavatel dodané podklady redakčně zpracuje a zašle Klientovi ke schválení. Vydavatel se zavazuje užít Klientem předané materiály výhradně k účelům uvedeným v této smlouvě. Obsahem prezentace Klienta budou rubriky Letem světem, Příležitosti, s tím související Infografiky, dále rubrika Podpora exportu, Do světa za obchodem, Profiliga, kde budou prezentováni mj. klienti CzechTrade, a příspěvky zástupců CzechTrade a MPO a prezentace značky CFF.
  3. Vydavatel je povinen uveřejnit prezentace Klienta v termínech vydání uvedených v Příloze č. 1 smlouvy.
  4. V rámci této smlouvy je dohodnuto také mediální partnerství, a to formou umístění loga (CzechTrade, MPO, CFF, TRADE NEWS) na hlavní webové stránce smluvních stran na [www.tradenews.cz](http://www.tradenews.cz) a www.itradenews.cz Dále on-line publikování informací a článků na portále[www.itradenews.cz](http://www.itradenews.cz).
  5. V rámci tohoto partnerství obdrží CzechTrade 230 ks výtisků TRADE NEWS každého vydání zdarma pro svou prezentaci a prezentaci MPO a CFF. Doručení proběhne do sídla Klienta 100 ks a na adresy MPO 130 ks.

1. **Cenové ujednání** 
   1. Klient se zavazuje zaplatit Vydavateli za prezentaci částku 139 500 Kč (slovy: jednostotřicetdevěttisícpětset korun českých) bez DPH, za plnění specifikované v čl. 2 této smlouvy za každé jednotlivé z celkem šesti vydání. Tato cena je konečná a maximální.
   2. Nárok na úhradu ceny plnění Vydavateli vzniká po poskytnutí řádného a včasného plnění předmětu smlouvy v ujednaném rozsahu. Cenu uhradí Klient na základě faktury vystavené Vydavatelem, a to bankovním převodem na účet Vydavatele uvedený na faktuře (daňovém dokladu). Faktura musí splňovat náležitosti daňového dokladu dle zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění. Splatnost faktury je 14 dnů od jejího doručení Klientovi do jeho sídla.
   3. V případě, že faktura nebude obsahovat zákonem předepsané náležitosti, je Klient oprávněn ji do data splatnosti vrátit a Vydavatel bude povinen vystavit novou fakturu obsahující všechny povinné náležitosti s novým termínem splatnosti. V takovém případě není Klient v prodlení s úhradou faktury.
   4. Vydavatel se zavazuje, že v souladu s příslušnými ustanoveními zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů ("Zákon o DPH"), odvede příslušnému správci daně  příslušnou DPH ve výši dle platných právních předpisů, která bude připočtena k úplatě a bude v její souvislosti uhrazena Vydavateli dle Smlouvy.

V případě, že:

1. Vydavatel nesplní svou povinnost dle tohoto článku smlouvy a neodvede příslušnou DPH či její část v souvislosti s touto smlouvou příslušnému správci daně, a
2. Klientovi vznikne za podmínek stanovených Zákonem o DPH z titulu zákonného ručení na základě výzvy příslušného správce daně povinnost příslušnou DPH či její část v souvislosti s touto smlouvou odvést, a
3. Vydavatel příslušnou DPH či její část příslušnému správci daně odvede, Vydavatel se zavazuje, neprodleně po obdržení písemného oznámení Klienta, jehož přílohou bude doklad prokazující odvedení příslušné DPH či její části, příslušnému správci daně v souvislosti s touto smlouvou uhradit na účet uvedený v oznámení Klienta příslušnou DPH či její část, kterou za Vydavatele tento odvedl příslušnému správci daně.

Pokud dojde k porušení povinnosti Vydavatele dle tohoto odstavce smlouvy a Klient odvede za poskytovatele příslušnou DPH či její část, Klient je oprávněn započíst tuto svou pohledávku za Vydavatele proti jakékoliv pohledávce Vydavatele za Klientem plynoucí z této smlouvy nebo proti jakékoliv jiné pohledávce Vydavatele za Klientem.

1. **Kontaktní osoby**

Obě strany se dohodly, že pro činnosti vyplývající z této smlouvy (dle čl. 2) stanovují následující kontaktní osoby:

za Vydavatele: ………………

a za Klienta: ………………………

…………………

1. **Ochrana informací a osobních údajů**
   1. Smluvní strany prohlašují, že označily při jednání o uzavření této smlouvy všechny informace týkající se činnosti, účetních a daňových skutečností smluvních stran jako důvěrné. Na tyto důvěrné informace se vztahuje ochrana podle § 1730 zák. č. 89/2012 Sb., Občanského zákoníku, v platném znění.
   2. Vydavatel je povinen zachovávat mlčenlivost ohledně skutečností, které se v souvislosti s plněním smlouvy dozvěděl nebo které klient označil za důvěrné (dále jen „důvěrné informace"). Vydavatel se zavazuje přijmout opatření k ochraně důvěrných informací. Důvěrné informace mohou být vydavatelem použity výhradně k plnění Smlouvy. Vydavatel nesdělí či nezpřístupní žádnou z důvěrných informací třetím osobám, nevyužije ji k vlastnímu prospěchu nebo jinak nezneužije. Povinnost mlčenlivosti a zachování důvěrnosti informací se nevztahuje na informace, které se staly obecně známými za předpokladu, že se tak nestalo porušením některé z povinností vyplývajících ze Smlouvy, nebo o kterých tak stanoví zákon, zpřístupnění je však možné vždy jen v nezbytném rozsahu. V případě porušení tohoto odstavce je klient oprávněn požadovat smluvní pokutu ve výši 10 000 Kč za každý případ porušení.
   3. Vydavatel se zavazuje pro případ, že v rámci plnění předmětu smlouvy se dostane do kontaktu s osobními údaji, že je bude ochraňovat a nakládat s nimi plně v souladu s příslušnými právními předpisy, a to i po ukončení plnění smlouvy. Strany se v případě kontaktu s osobními údaji, ve smyslu příslušných ustanovení zákona č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, ve znění pozdějších předpisů a ve smyslu Nařízení (EU) 2016/679 (GDPR), zavazují uzavřít dodatek ke smlouvě spočívající v dohodě o zpracování osobních údajů. Vydavatel se rovněž zavazuje pro případ, že se v průběhu plnění smlouvy dostane do kontaktu s údaji klienta vyplývajícími z jeho provozní činnosti, tyto údaje v žádném případě nezneužít, nezměnit, ani jinak nepoškodit ztratit či znehodnotit.
   4. Toto ustanovení se netýká případů, kdy smluvní strany jsou povinny poskytnout informace na základě platných právních předpisů.
2. **Smluvní sankce**
   1. Smluvní strany se dohodly, že v případě, že Vydavatel nedodrží závazek uvedený v čl. 2. této smlouvy, je povinen uhradit smluvní pokutu ve výši 10 000 Kč (slovy deset tisíc korun českých) za každý jednotlivý nesplněný závazek nebo povinnost, a to i opakovaně.
   2. V případě prodlení Klienta s úhradou faktury může Vydavatel vyúčtovat úrok z prodlení ve výši 0,05% za každý den prodlení a Klient je povinen tuto sankci uhradit. Sjednáním smluvní pokuty nejsou dotčeny nároky smluvních stran na náhradu škody vzniklé porušením konkrétní povinnosti utvrzené smluvní pokutou, ve výši převyšující smluvní pokutu.
3. **Doručování**
   1. Smluvní strany se dohodly, že za den doručení jakékoli poštovní zásilky se považuje třetí den následující po dni, ve kterém prokazatelně došlo k předání této zásilky držiteli poštovní licence k doručení ve formě doporučené zásilky na adresu příslušné smluvní strany, nebylo-li prokázáno dřívější doručení.
   2. Za adresu smluvní strany se považuje adresa uvedená v záhlaví této smlouvy nebo adresa uvedená ve výpisu z obchodního rejstříku nebo jiné obdobné evidence, aktuálního ke dni odeslání poštovní zásilky.
   3. Pokud si smluvní strany písemně oznámily změnu adresy pro doručování písemností, považuje se pro účely této smlouvy za adresu smluvní strany adresa uvedená v tomto oznámení.
   4. Za doručení poštovní zásilky se považuje též den osobního předání této zásilky příslušné smluvní straně, a to za podmínky, že k tomuto osobnímu předání dojde dříve, než nastane fikce doručení uvedená v tomto článku.
4. **Ostatní ujednání**
   1. Poruší-li jedna ze smluvních stran podstatným způsobem své povinnosti stanovené obecně závazným předpisem nebo touto smlouvou, je druhá smluvní strana oprávněna od této smlouvy odstoupit, jestliže to oznámí bez zbytečného odkladu druhé smluvní straně. Odstoupením od smlouvy nejsou dotčena práva na uplatnění nároků na náhradu škody, vzniklé porušením smlouvy. Odstoupení musí být vždy učiněno písemně a je účinné jeho doručením druhé smluvní straně.
   2. Za podstatné porušení smluvních povinností se považuje zejména:
5. nedodržení obsahu a rozsahu smluveného plnění dle čl. 2 této smlouvy,
6. poškození dobrého jména druhé smluvní strany.
   1. Klient je oprávněn ukončit smlouvu jednostrannou výpovědí i bez udání důvodu, s výpovědní lhůtou 60 dní ode dne doručení výpovědi druhé smluvní straně.
7. **Trvání smlouvy a závěrečná ustanovení**
   1. Tato Smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do 31. 12. 2021. Smluvní strany se dohodly, že smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami, účinnosti nejdříve dnem uveřejnění v registru smluv. Zveřejnění Smlouvy v registru smluv zajišťuje Klient.
   2. Vydavatel bere na vědomí a výslovně souhlasí s tím, že Klient je oprávněn v souvislosti se svojí zákonnou povinností uveřejnit originál podepsané smlouvy v elektronické podobě, a to bez časového omezení.
   3. Nedílnou součástí této smlouvy jsou následující přílohy:

Příloha č. 1 – Harmonogram vydání jednotlivých čísel magazínu

* 1. Veškeré změny a doplňky smlouvy lze provádět vzestupně číslovanými dodatky, které vyžadují pro svoji platnost písemnou formu a musí být podepsány oběma smluvními stranami.
  2. Tuto smlouvu mohou smluvní strany před ukončením její účinnosti ukončit vzájemnou dohodou. Dohoda musí být učiněna písemně a podepsána oběma smluvními stranami. V dohodě musí být stanoveno, jakým způsobem budou vypořádány vzájemné závazky.
  3. Právní vztahy a podmínky touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění.
  4. Tato smlouva byla vyhotovena ve třech (3) výtiscích, z nichž Klient obdrží dvě (2) a Vydavatel jedno (1) vyhotovení s platností originálu.
  5. Zástupci smluvních stran prohlašují, že obsah smlouvy je stranám dobře znám a odráží jejich skutečné zájmy, smlouva byla uzavřena v dobré víře a po vzájemné dohodě.

V Praze dne V Praze dne

Za Klienta Za Vydavatele

………………………………………… ………………………………..

Ing. Radomil Doležal, MBA PhDr. Jana Jenšíková

Generální ředitel jednatelka

České agentury pro podporu obchodu/ ANTECOM s.r.o.

CzechTrade

Příloha č. 1 – Harmonogram vydání jednotlivých čísel magazínu

**TRADE NEWS 2021**

**HARMONOGRAM**

**1/2021**

**V4 – Slovensko, Polsko, Maďarsko**

**Zdravotnický a farmaceutický průmysl**

Termín vydání: 26. 2. 2021

Uzávěrka: 31. 1. 2021

**2/2021**

**Indonésie, Kambodža, Singapur**

**Strat-upy, nové technologie**

Termín vydání: 22. 4. 2021

Uzávěrka: 5. 3. 2021

**3/2021**

**Západní Balkán (Srbsko, Černá Hora, Severní Makedonie, Albánie, Bosna a Hercegovina, Kosovo)**

**Vodohospodářství, stavebnictví**

Termín vydání: 18. 6. 2021

Uzávěrka: 18. 5. 2021

**4/2021**

**Německo, Rakousko, případně Španělsko, Portugalsko**

**strojírenství, průmysl 4.0**

Termín vydání: 23. 9. 2021

Uzávěrka: 15. 8. 2021

**5/2021**

**Blízký Východ (Izrael, Irák, Saúdská Arábie)**

**IT, inovace**

Termín vydání: 9. 11. 2021

Uzávěrka: 9. 10. 2021

**6/2021**

**Afrika**

**energetika, environment**

Termín vydání: 17. 12. 2021

Uzávěrka: 14. 11. 2021

Změna s ohledem na aktuální situaci v teritoriích a oborech vyhrazena.